

www.BibleForChildren.org

Mattheo 1



Tëwën ye pëi Elithabeth dätem, ke Nhialic tooc
atuönyde Gabriel gen Nadharet tö pan Galilia,
tënë nyan bïm col Maria, ku ë thiεk mony col
Jothep, raan dhiënh Bënyᵑaknhom Debit.



Go atuny Nhialic lueel tēnē ye, “Duk
riōc Maria, yīn anhiεεr Nhialic.
Yīn abī meth yōk, manh moc. Ku
na la dhiēēth ka ba cāk ke cōl
Jethu. Abī ya raandīt apεi
Nhialic nhom. Ku abī cōl Wēn
Nhialic Madhol. Ku Nhialic
Bānyda abī bāāny Debit
wundīt yiēk ye, ku abī ya bēny
pan yī Jakop akōlriēēc ēbēn, ku
bāānyde acīi bī thōk alanden!”



Go Maria lueel tēnē atuny Nhialic,
“Bī rot looi kēdē. Үen ē nyen bīm
kēc thiaak?” Go atuny Nhialic ben
lēk ye, “Wēi Nhialic abī lööny
yīguöp ku rielde abī bēn
yīnhom. Manh thin
dhēŋ ba dhiēēth
abī cōl Wēn Nhialic.”



Nawën nîn lik cök, ke Maria lööny dhöl ke
cîn gääu bī la pan yī Dhäkaria rëër tēthöny
pan Judia. Ku ler pan Dhäkaria
ku muöth Elithabeth.

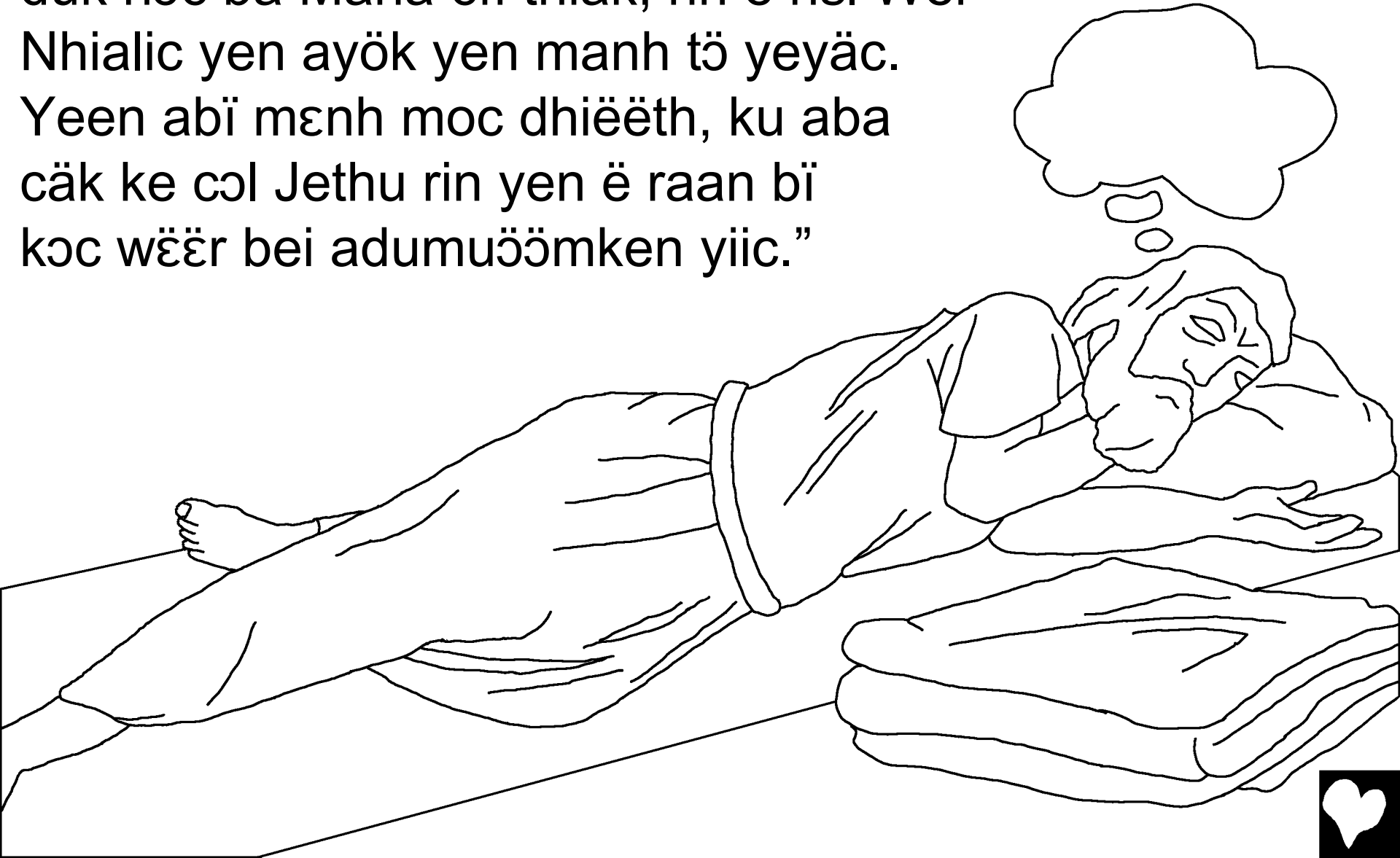
Kaam wën piŋ Elithabeth
Maria ke muöth ye, ke
manh līc yen riän
yeyic. Ku go Wëi
Nhialic guo lööny
yeguöp. Ku lueel
röldit tēnē Maria,
“Yīn aye leec diäär
yiic ebën, ku lec
manh yänydu.”



Dhiënh Jethu ë loi rot këlä.
Maria ë wïc Jothep bī thiaak.
Tëwën kēc ye gam, ke yök
ke cī liēc ë manh yök tēnē
Wëi Nhialic. Jothep, raan
awën wïc ye bī thiaak
ë ye raan path, ku
akēc wïc bī Maria
yöör guöp, go wïc
bī puöl ke cīn
raan piṇ ye.



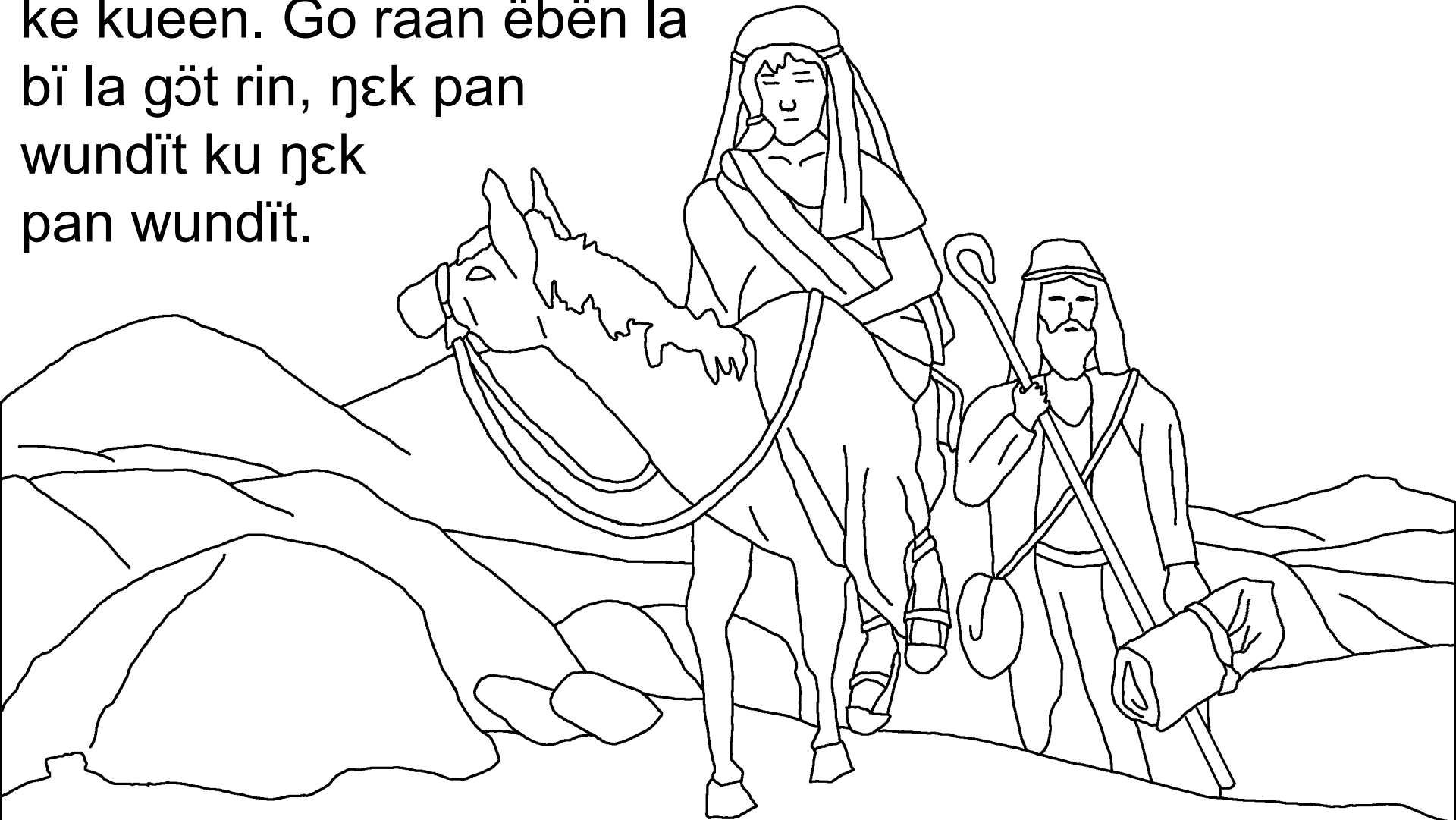
Tëwën wïc yen kënë bī looi, ka atuny Nhialic nyuth rot
ye nyuöth yic ku lueel, “Jothep, manh Debit,
duk riöc ba Maria cīi thiak, rin ë riɛl Wëi
Nhialic yen ayök yen manh tö yeyäc.
Yeen abī mənɬ moc dhiëëth, ku aba
cäk ke cɔl Jethu rin yen ë raan bī
kɔc wëër bei adumuöömken yiic.”



Këya, Jothep acī kē cī atuny Nhialic
lëk ye gam, ku yëth Maria baai. Ku
aa kēc rëër cīmën tik ke moc yet tē
dhiëëth Maria wënde, ku ciëk
Jothep ke cöl Jethu.



Bënyhaknhom cöl Cithër ëcī
wēt lueel bī kōc bēëi mēc
ke kueen. Go raan ëbën la
bī la gōt rin, ηek pan
wundīt ku ηek
pan wundīt.



Go Jothep jāl Nadharet tō Galilia bī la gen
Bēnyaknhom Debit, tō pan Judia col Bethalem, rin ye
yen raan dhiēnh Debit.
Acī la bīk rīenken la gōt
kek Maria wīc
kacken bīk gām
ye, ku ē liac.



Tëwën rëer kek
Bethalem, ke nîn bî
Maria dhiëth thök.



Ku dhiëëth wënde, ku der kōu
alath ku tēëu diaany yic wën
liu tēnë aniin yōn jōöl.



Ku kɔc biöök aake rëër pan wën, ku aake ruu tiët ë
thäkken. Kaam wën ka atuny Nhialic tul kelöm
ku ruel ɣer Nhialic keköth bī ke riaal.
Gokë riöök apɛi.



Go atuny Nhialic lëk ke, “Duökkë riöc, ee wët path yen
alëk we, wët bī thāi ëbën puöth miët thīn. Rin akölë,
gen Debit tën, Bëny Pīr kōc acī
dhiëëth, ku yen ë Raan
cī Nhialic
lōc ku
dōcc.”



“Ku abäk ɲic kälä, wek aabi meth yök, manh
cī der köu alath, ku acī tööu gol cök.”



Kaam awën ka atuuc juëc kök met röt thïn ku leckë
Nhialic ku luelkë, “Yeku Nhialic door,
Aciënj tö nhial, ku döör pinyinhom
tënë koc nhieɛr.”



Nawën cī atuuc juëckä dhuk nhial, go kəc
awën lueel kamken, “Lok Bethalem
buk käk cī lëk ɣo la tīŋ, ku käk cī
Bänyda nyuöth ɣo.”



Gokë la ke ban keköth, ku yökkë Jothep
kek Maria ku Meth ke cī tāāu gol cök.
Nawën tīŋ abiök meth, ke lëk koc ëbën
kāwën cī atuny Nhialic lueel ë riŋke.



Tëwën cī Jethu
dhiëëth gen
Bethalem pan Judia,
wäär ye Yërot Bëny.
Ke bāny kōk
ŋic kāk



Nhialic bö piny ciëën
ku yëëtkë Jeruthalem, ku thiëckë,
“Tö Bënyŋaknhom kōc Itharel
puoc dhiëëth tēno? Ciëërde acuk
tīŋ piny ciëën, yen abī yōk buk
bēn door.”



Go Yërot bāny wën bö
ciëën cōl ë röt, ku
thiëëc ke aköl tīj kek
ciëër panden. Ku cōl ke
aa bër Bethalem ku thōn
ke ëlä, “Lak wiëckë meth
apxi ku na yökkë, ke
we dhuk bāk bën lëk ya,
ba la aya, ba la door.”



Nawën cîk wët Bëny Ƴërot piŋ ë ke lööny dhöl, ku
tînkë ciëër wäär cîk tîŋ ciëën panden ke wat
kenhïim, ku ler ku këëc Ƴöt
nhom, Ƴön tö meth thîn,
ku mitkë puõth apɛi.



Ku lek yöt ku yökkë meth kek man, ku gutkë kenhjol
piny ku dorkë, ku liepkë jogooen thook ku juërkë
mëlöönthith, ku adönj njir
mit tuolde ku adönj kec.

Nawën ke nyuöth ku lëk ke
bik cii dhuk tënë
Yërot, gokë dhuk
panden dhël dët.



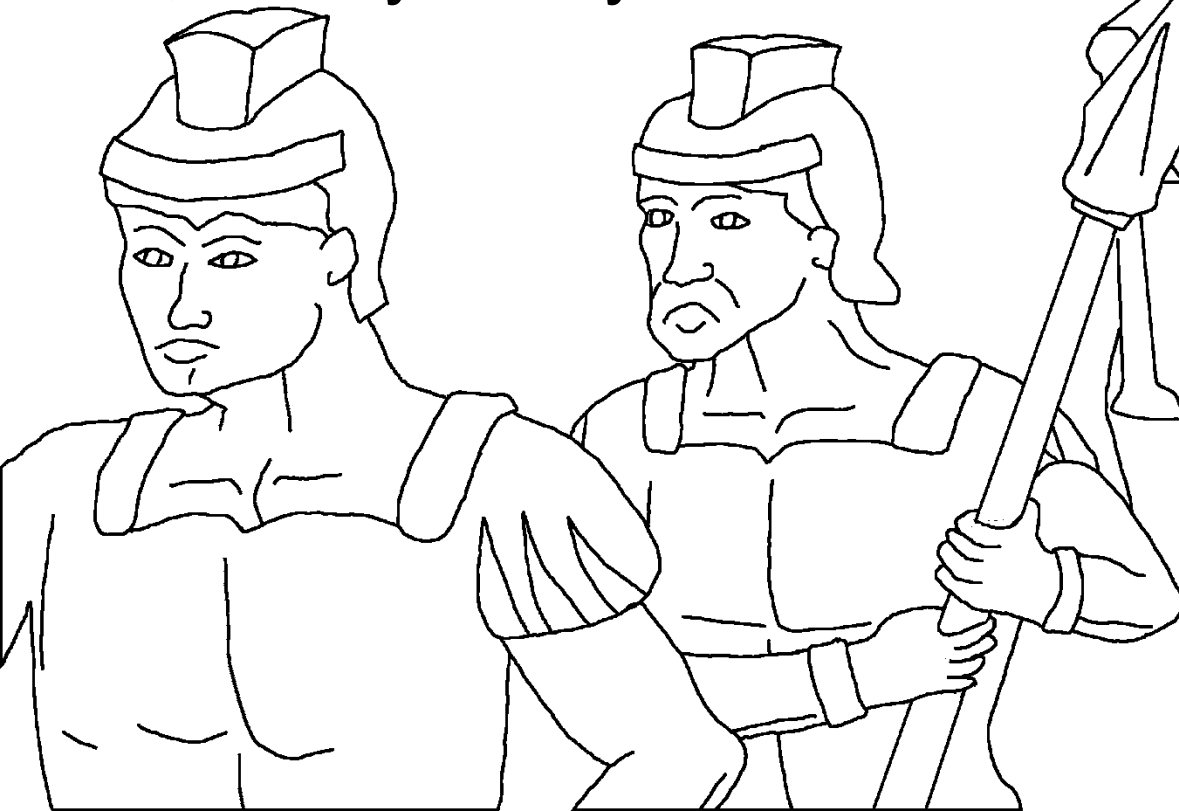
Wën cî kek jâl ka
atuny ë Nhialic nyuth
rot Jothep ku nyuëëth
ëlä, “Jot rot ku luɔɔc rot
wei kek meth ku man ku
lak ljip, ku rëërkë thîn
yet aköl bî yɛn we lëk
bäk dhuk, rin yërot
awic meth bî nök.”



Go Jothep rot jot ku nyɛi
meth kek man ë wɛ̃ɛr kɛ̃nɛ,
ku lek Ijip. Ku rɛ̃ɛrkɛ thɪn
ɣet aköl thou Ƴɛrot, rin
bɪ wɛ̃t raan kāk Nhialic
tɪŋ, cɪ lueel thɛɛr ɛlä
yenhom tɛɛŋ, “Ƴɛn
abɪ Wɛ̃ndiɛ̃
ɔɔl Ijip.”

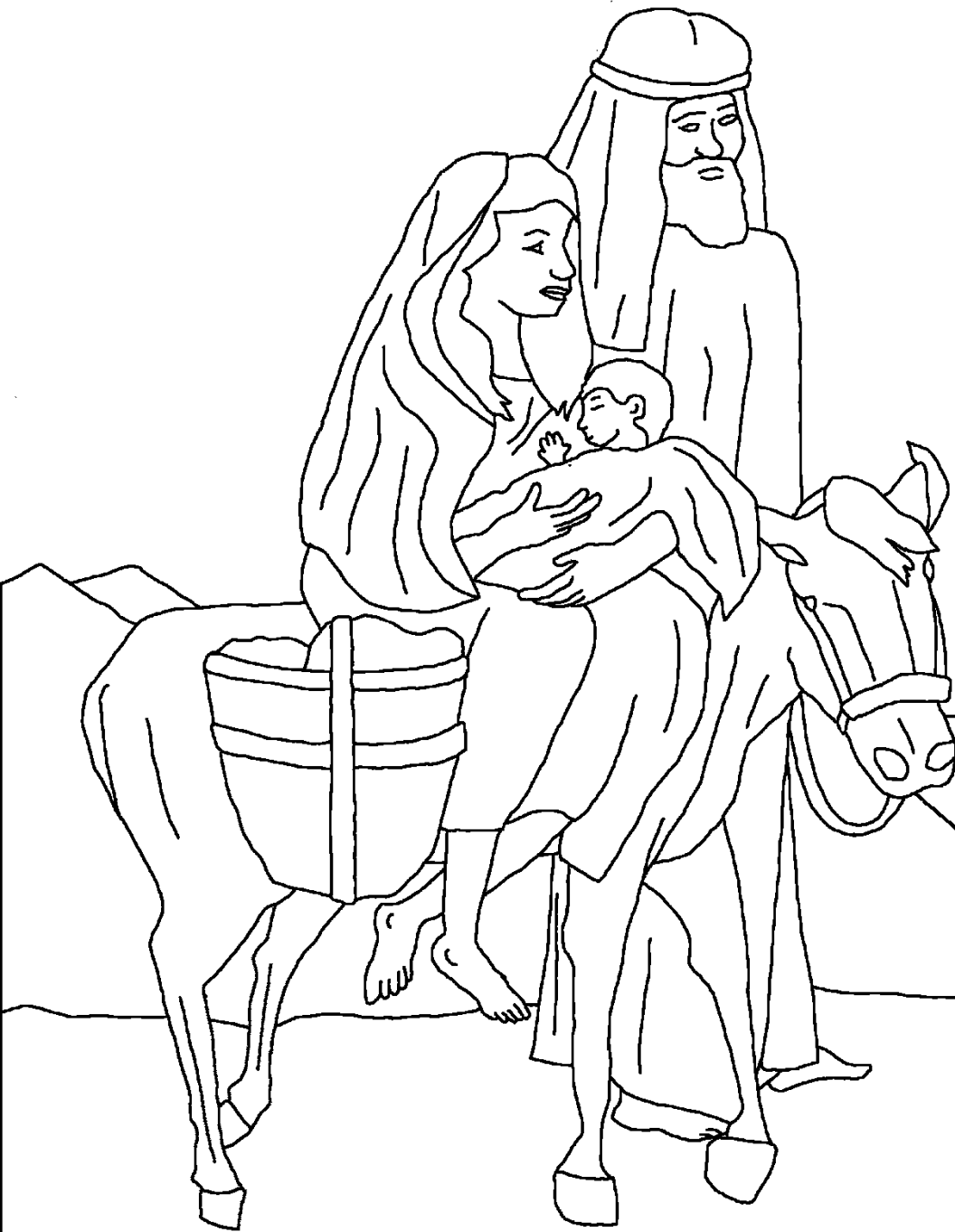


Nawën tîŋ Yërot lon cî bāny ke
bö ciëën ye ruëëny, ke riääk
puöu. Ku col mïth röör aa nêk
ëbën Bethalem, ku bëëi kök
thiääk kek ye, mïth ye ruönken
rou, ayï mïth kök këc run karou
dööt, cit tē ye tāk ye tēwäär



piŋ yen wēt tēnē
bāny ciëën.





Nawën cī Yërot thou,
ka atuny Nhialic ben
rot nyuöth Jothep
pan Ijip, ku lueel ëlä,
“Jot rot, ku dhuök
meth kek man pan
Itharel, rin koc
wäär wïc ye bïk nök
aacï thou.”

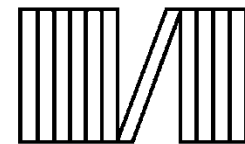


Nawën piŋ lɔn ye Arkelao
bëny Judia nyin wun,
go riöc bi la Judia, ku
ben nyuääth, go muöl
la Judia ku ler
Galilia,

ku ler ku rëer gen col
Nadharet. Këya, wël ke ci raan kāk
Nhialic tɪŋlueel aaci kenhïim tiɛɛŋ thïn,
“Lɔn bi Jethu aa raan Nadharet.”



Nhialic anhiar kɔc pinynhom apɛi.
Yen agɛm yen Wënden juöl, bī raan
ëbën wëtde gam cīi mār, ku
pīirkë akölriëëc ëbën.



Kɔc pan Roma 3:23

Ku rin cī kek ēbēn kārɛc looi, ee keek cɔl
amec tēnē duaar Nhialic.

Kɔc pan Roma 6:23

Rin kē ye yök luoi adumuööm yic, ee thou. Ku miöc
Nhialic ē pīr akölriëëc ēbēn rin Raan cī lɔc ku dɔc,
Jethu Bānyda.

Athör cī gāt kɔc ltharel cī gam 9:27

Cīmēn ye raan thou arak tök ku yēth luk yic arak tök
Nhialic nhom,

Ephesians 2:8,9

Rin ē piath Nhialic yen acī we kony bāk pīr rin cī wek wēt
Jethu gam. Ee miöc Nhialic yen acɔl we agam Jethu.
Pīr cuk yök acie rin ē luoida ē röt nadē ke ɣo nhiam ye.



Kɔc pan Roma 10:9,10

Na ye lueel kɔc nhĩim ɛlä, “Jethu ɛ Běny ku gam yĩpuöu lon
cĩ Nhialic ye jɔt thou yic, ke Nhialic abĩ kony.

Gam ɛ bėn bei ɣopuöth ku cɔl ɣo aala cök təně Nhialic,
ku luɛl ye ɣok gam lueel ɣothook kɔc nhĩim aye
Nhialic ɣo kony.”

Joon 3:16,17

Nhialic anhiar kɔc pinyinhom apɛi. Yen aɣɛm yen Wėnden
juöl, bĩ raan ɛbėn wětde gam cĩi mār, ku pĩirkě akölriěēc
ɛbėn. Ku Nhialic akēc Wėnde tuöcc piny bĩ kɔc bėn luök
wei, ee rin bĩ thāi pinyinhom pĩr ɛ riɛnke.



1 Joon 5:11-13

Kënë ye cɔl anicku lon kë cĩ Nhialic lëk ɣo ẽ yic, ee rin cĩ yen ɣo yiëk pĩr akölriëëc. Ku pĩr kënä ayeku yök tənë Wënde. Ee këya, kuat raan cĩ mat kek Wënde ka bĩ pĩr akölriëëc yök. Ku raan cĩ jai Wën Nhialic, ka cĩi pĩr akölriëëc ëbën bĩ kaŋ yök. Wek aa gät, wek koc cĩ riɛl Jethu gam, ke ye Wën Nhialic ku bäk ŋic lon le wek pĩr akölriëëc ëbën.



Matheo 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Dinka Rek, Southwestern Bible (dik) © 2006, Wycliffe Bible
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://live.bible.is/bible/DIKTBL/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

